



Iniziativa popolare federale

«Contro l'esportazione di armi in Paesi teatro di guerre civili (Iniziativa correttiva)»

Publiccata nel Foglio federale in data 11.12.2018. Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

La Costituzione federale¹ è modificata come segue:

Art. 107 cpv. 2-4

² [La Confederazione] Emanata, sotto forma di legge federale, prescrizioni sulla fabbricazione, l'acquisto e lo smercio nonché sull'importazione, l'esportazione e il transito di materiale bellico.

³ Affari con l'estero aventi per oggetto materiale bellico sono vietati in particolare se:

- il Paese destinatario è implicato in un conflitto armato interno o internazionale; la legge può prevedere eccezioni, segnatamente per:
 - Paesi democratici che hanno un regime di controllo delle esportazioni comparabile a quello svizzero,
 - Paesi che sono implicati in un tale conflitto esclusivamente nel quadro di una risoluzione del Consiglio di sicurezza dell'Organizzazione delle Nazioni Unite;
- il Paese destinatario viola in modo grave e sistematico i diritti umani;
- nel Paese destinatario esiste un forte rischio che il materiale bellico sia impiegato contro la popolazione civile; o
- nel Paese destinatario esiste un forte rischio che il materiale bellico sia trasferito a un destinatario finale indesiderato.

⁴ In deroga al capoverso 3 la legge può prevedere eccezioni per i dispositivi impiegati per lo sminamento umanitario come pure per singole armi da fuoco portatili o corte e per le relative munizioni, se le armi sono destinate esclusivamente a uso privato o sportivo.

Art. 197 n. 12²

12. Disposizione transitoria dell'art. 107 cpv. 2-4 (Armi e materiale bellico)

Se le pertinenti disposizioni legislative non entrano in vigore entro tre anni dall'accettazione dell'articolo 107 capoversi 2-4 da parte del Popolo e dei Cantoni, il Consiglio federale emana mediante ordinanza le necessarie disposizioni di esecuzione, che hanno effetto fino all'entrata in vigore delle disposizioni legislative.

1 RS 101

2 Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

Sulla presente lista possono firmare solo cittadini aventi diritto di voto al livello federale nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone:			Nap:			Comune politico:			Ulteriori informazioni	Controllo (lasciare in bianco)
	Cognome (di proprio pugno)	Nomi (di proprio pugno)	Data di nascita (giorno/ mese/anno)	Indirizzo (via e numero)	Firma autografa					
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Termine per la raccolta delle firme: 11.06.2020

Il Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: **Bachmann François**, Le Cheminet 18, 1305 Penthalaz, **Bardill Johannes**, Dorfstrasse 58, 8816 Hirzel, **Burgermeister Jean**, Rue de la Ferme 8, 1205 Genève, **Chevalley Isabelle**, Route du Marchairuz 20, 1188 St-George, **Christen Michael**, Hauptstrasse 3, 3475 Riedtwil, **Félix Nicolas**, Rue St-Victor 29, 1227 Carouge, **Flach Beat**, Im Fahr 18, 5105 Auenstein, **Frösch Therese**, Hochfeldstrasse 101, 3012 Bern, **Jansen Ronja**, Tschoppenhauerweg 7, 4402 Frenkendorf, **Jaria Anthony**, Route du Centre 79, 1727 Corpataux, **Krattiger Eva**, Melchtalstrasse 6, 3014 Bern, **Küng Magdalena**, Waltenschwilerstrasse 3, 5610 Wohlen, **Landolt Martin**, Sonnenweg 27, 8752 Näfels, **Lang Josef**, Blumenbergstrasse 42, 3013 Bern, **Lempert Lewin**, Müllerstrasse 48, 8004 Zürich, **Mazzone Lisa**, Croisette 18, 1205 Genève, **Naeff Anna**, Neustadt 59, 8200 Schaffhausen, **Repond Julien**, Route de Vernier 108 C, 1219 Châtelaine, **Schmid Judith**, Champagneallee 31, 2502 Biel, **Seiler Graf Priska**, Händlenstrasse 124, 8302 Kloten, **Seydoux-Christe Anne**, Rue du Mont-Terri 15, 2800 Delémont, **Sommaruga Cornelio**, Crêts-de-Champel 16, 1206 Genève, **Sommaruga Carlo**, Boulevard des Philosophes 11, 1205 Genève, **Streiff Marianne**, Kirchgässli 25, 3322 Urtenen, **Trede Aline**, Sonneggiring 15, 3008 Bern, **Waeger Muriel**, Rue du Milieu 24, 1400 Yverdon-les-Bains, **Wallimann-Sasaki Thomas**, Rohrmatte 6, 6372 Ennetmoos

Si attesta che i summenzionati ____ (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato.

Bollo ufficiale:

Luogo: _____ Firma autografa: _____

Data: _____ Qualifica ufficiale: _____

Si prega di rispedire la lista al comitato d'iniziativa al piu presto, anche se è incompleta:

Allianz gegen Waffenexporte in Bürgerkriegsländer, Postfach 1515, 8031 Zürich